



ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES

Lettre d'information n° 131 – novembre 2014

Séances publiques à 15h30*

Vendredi 7 novembre

– Communication de M. Alberto VARVARO[†], associé étranger de l'AIBL, lue par le Secrétaire perpétuel Michel ZINK : « Rabelais, la Sibérie et la longue durée des mythes ».

– Communication de M. Éric Boëda, sous le patronage de M. Jean GUILAINE : « Les premiers peuplements en Amérique du Sud : une rupture de paradigme ».

Vendredi 14 novembre

Séance thématique célébrant le 100^e anniversaire du début des fouilles de l'École française d'Athènes à Philippes ; programme ci-contre.

Vendredi 21 novembre

– Note d'information de M. Azedine BESCHAOUCH, associé étranger de l'Académie : « MVNICIPIVM IVLIUM AVRELIVM MVSTITANVM. De Tibère à Marc Aurèle, l'histoire municipale de MVSTIS, cité romaine de Tunisie ».

– Communication de Frédéric Payraudeau, sous le patronage de N. GRIMAL : « Les obscurs débuts de la domination soudanaise en Égypte (deuxième moitié du VIII^e s. av. J.-C.) ».

Vendredi 28 novembre

Séance de rentrée solennelle sous la Coupole ; voir programme ci-contre.

* En grande salle des Séances
Institut de France 23, Quai Conti, 6^e
Bus 24, 27, 39, 95 – M° 4, 7, 10



Remise en place d'un bloc de la basilique B de Philippes, 1934. Cliché École française d'Athènes.

Retrouvez la *Lettre d'information* de l'AIBL, téléchargeable au format pdf, à partir de son n° 42 sur son site internet : www.aibl.fr

Séance de rentrée solennelle sous la Coupole

le vendredi 28 novembre 2014 à 15h précises

- La vie et les travaux de l'Académie en 2014, par M. Roland RECHT, Président de l'Académie
- Lecture par M. Robert MARTIN, Vice-Président de l'AIBL, du **Palmarès de l'année 2014 et proclamation des nouveaux archivistes paléographes**
- **Allocution d'accueil** de M. Michel ZINK, Secrétaire perpétuel de l'Académie
- Discours de M. Jean GUILAINE, membre de l'Académie : « **Périodisation de l'Histoire et violence humaine : quand les premières guerres apparaissent-elles ?** »



Les périodisations toujours plus précises qui, depuis le XIX^e siècle, ont tenté de jalonner le déroulement des temps préhistoriques, reposaient essentiellement sur des vestiges matériels. Par contre, une archéologie sociale n'est apparue que dans la seconde moitié du XX^e siècle. Dans ce champ même, la violence et la guerre, en tant que phénomènes sociaux, n'ont été que récemment l'objet d'études. Si violence et meurtres rituels sont reconnus dès les temps paléolithiques, à quand remontent, en Occident, les premières guerres ? Celles-ci pourraient avoir quelque lien avec l'invention de l'arc, attestée vers la fin des temps pléistocènes. L'apparition du poignard vers - 3500 pourrait indiquer un premier mouvement vers le combat rapproché en même temps que commence à s'afficher sur certaines stèles une idéologie du mâle guerrier. A l'Âge du bronze, l'épée et la lance donneront le signal de confrontations dans lesquelles le combattant recherchera l'exploit individuel. Dès lors émergera un guerrier « professionnel », acteur identifié pour qui la guerre deviendra un tremplin social.

- Discours de M. Jean-Noël ROBERT, membre de l'Académie : « **Les époques de la langue japonaise : entre la guerre et la paix** »

Comparée à la plupart des langues européennes de même longévité, la langue japonaise, depuis ses premières attestations jusqu'à l'époque contemporaine, fait preuve d'une grande stabilité dans son vocabulaire de base comme dans ses structures grammaticales, l'évolution la plus visible concernant surtout la morphologie. La langue classique, celle dans laquelle furent rédigés tous les grands textes littéraires et religieux jusqu'au XX^e siècle, présente selon les époques et les genres des caractéristiques qui relèvent avant tout des circonstances historiques. On s'attachera à montrer comment, en particulier, la montée au pouvoir de la classe guerrière à partir de 1200, puis les rapports conflictuels avec l'étranger à partir de la venue des missionnaires européens jusqu'aux guerres modernes peuvent servir à marquer les grandes étapes de l'histoire de la langue, lesquelles reflètent en fait l'évolution des mentalités.

- Discours de M. Yves-Marie BERCÉ, membre de l'Académie : « **De l'âge d'or à l'âge de fer. La nostalgie des Temps modernes** »

Plusieurs représentations du cours des temps peuvent coexister et suggérer des repères concurrents. Un personnage contemporain de la fin du XVI^e siècle, au cœur de l'ancienne Europe rurale, pouvait à la fois reconnaître les desseins de la Providence chrétienne et dénoncer les étapes d'une éternelle décadence. Il décelait la dégradation de l'histoire dans la succession des âges métalliques. Des artistes, des poètes ou certains voyageurs lui enseignaient la survie d'îles heureuses comme des preuves de l'antique âge d'or et des reliques de notre innocence perdue. Peut-être aussi avait-il lu des songes de princes de jadis dont les étapes prophétisées s'étaient vérifiées dans les chroniques des nations. Plus sûrement, les politiques et les lettrés retenaient les noms des rois dont les fortunes posthumes marquent les périodes de l'histoire. Des savants avaient composé des galeries de portraits proposant les figures nobles ou farouches des princes qui scandent les annales du passé. Les souvenirs populaires se référaient encore à des épisodes plus proches, faits d'incertitudes, comme le temps des Anglais, ou de prospérité, comme les règnes de bons rois disparus, contrastant avec les misères du temps présent.

Philippes 1914-2014. Cent ans de recherches de l'École française d'Athènes (14 novembre 2014)

> www.efa.gr (rubrique manifestations scientifiques) et www.aibl.fr (rubrique séances et manifestations, année 2014)

Cité grecque fondée dans une aire de peuplement thrace, conquise par Philippe de Macédoine, colonisée plus tard par les Romains et visitée par l'apôtre Paul, Philippes s'est durant des siècles trouvée au carrefour entre Orient et Occident, sur la principale route qui menait de l'Italie à l'Asie Mineure en passant par Byzance. Conçue comme un prolongement du colloque international « Le site de Philippes, passé, présent et avenir », qui a tenu ses assises les 23-24 octobre 2014 au musée de la civilisation byzantine de Thessalonique, la séance spéciale de l'AIBL du 14 novembre prochain permettra de mettre l'accent sur les études d'épigraphie et d'architecture menées par l'École française d'Athènes sur le site de Philippes selon le programme suivant :

- « Introduction : cent ans de fouilles et recherches de l'École française d'Athènes à Philippes (1914-2014) », par M. Pierre DUCREY, associé étranger de l'Académie ;
- Communication de M. Cédric Bréaz, sous le patronage de M. Pierre DUCREY : « Le "Corpus des inscriptions grecques et latines de Philippes" : apports récents et perspectives de recherche sur une colonie romaine d'Orient » ;
- Communication de M. Jean-Pierre SODINI, membre de l'Académie : « L'architecture des églises de Philippes entre Constantinople et Thessalonique ».

In memoriam



Élu associé étranger de l'Académie le 14 mars 2014, le philologue et médiéviste **Alberto VARVARO**, spécialiste de linguistique et de littérature romanes, est décédé le 22 octobre 2014 à Naples, à l'âge de 80 ans.

Professeur émérite à l'Université de Naples, membre de l'Accademia dei Lincei et *Senior Member* du Wolfson College de Cambridge, **Alberto VARVARO** était un grand romaniste dont l'autorité était internationalement reconnue. Appelé à dispenser son enseignement dans de nombreuses Universités (Zurich, Berkeley, Los Angeles, Heidelberg et Liège), il avait été reçu docteur *honoris causa* par celles de Chicago et de Heidelberg. Sa très riche bibliographie comporte un nombre impressionnant d'ouvrages, d'éditions et d'articles, embrassant le domaine de presque toutes les langues romanes et de leurs dialectes, notamment le sicilien auquel il avait consacré plusieurs livres. Une large part de ses études a été réunie en 2004 dans un imposant recueil intitulé : *Identità linguistiche e letterarie nell'Europa romanza*. Directeur de la collection « Romanica neapolitana » et de la revue *Medioevo Romano*, il avait reçu en 1998 le Prix national du Président de la République italienne sur proposition de la classe des sciences morales, historiques et philologiques de l'Accademia dei Lincei.



Nommé correspondant étranger de l'AIBL, le 29 juin 1990, l'helléniste **Michel Sakellariou** est décédé le 16 août 2014, à l'âge de 102 ans.

Docteur d'État de la Sorbonne avec une thèse sur *La migration grecque en Ionie*, il avait professé à l'Université de Thessalonique, dont il fut le doyen de la faculté des lettres. Il fut également professeur associé à l'Université de Lyon II. Membre éminent de l'Académie d'Athènes, fondateur du Centre de l'Antiquité grecque et romaine, qu'il dirigea de 1979 à 1991, il avait présidé la Fondation pour la Culture hellénique à partir de 1993 (Athènes). L'un des meilleurs spécialistes du monde préhellénique et de la Grèce durant l'« âge obscur » et la période archaïque, il laisse une œuvre abondante comportant de nombreuses monographies, la plupart écrites en français. Il fut l'un des codirecteurs de *l'Histoire de l'Humanité* publiée par l'UNESCO.



Nommée correspondant étranger de l'AIBL, le 29 juin 1990, la linguiste **Anna Morpurgo Davies** est décédée le 26 septembre 2014, à l'âge de 77 ans.

Formée à l'Université de Rome qui lui conféra un doctorat ès lettres, *Junior Fellow* du Centre for Hellenic Studies de l'Université Harvard, elle accomplit l'essentiel de sa carrière à Oxford où elle occupa, de 1971 à 2004, la chaire de « Comparative Philology ». Pionnière dans le domaine de la mycénologie (elle publia en 1963 le premier dictionnaire du grec mycénien), spécialiste réputée de la grammaire comparée des langues indo-européennes, reconnue pour ses travaux sur l'anatolien ancien, **Anna Morpurgo Davies** était régulièrement appelée à enseigner dans les universités américaines les plus prestigieuses (Harvard, Yale, Stanford, Berkeley). Elle était docteur *honoris causa* des Universités St Andrews et de Nancy.

Activités des membres

En mai 2014, **M. Jean GUILAINE**, membre de l'AIBL, a codirigé, avec J.-D. Vigne et F. Briois, un chantier de fouilles archéologiques à Chypre (site de Kirmonas, vers 9000 av. J.-C.). Le 14 juin, il a donné au musée d'Archéologie nationale de Saint-Germain-en-Laye une conférence sur « Shillourkambos, les origines de Chypre ». Le 9 juillet, au musée d'Ornac (Ardèche), il a évoqué quelques « Mégalithismes de France et d'Europe ». Du 1^{er} au 5 septembre, il a participé, à Burgos, au XVII^e congrès de l'Union internationale des Sciences préhistoriques et protohistoriques dont il est membre du comité exécutif ; il y a codirigé, avec M. Besse, un colloque sur le thème : « Matériaux, productions, circulations et impacts sociaux dans l'Europe néolithique ». Il a assuré la direction scienti-

fique, avec J. Sémelin, du colloque organisé par l'INRAP et le musée du Louvre-Lens, du 2 au 4 octobre, sur « Archéologie de la violence. Violence de guerre, violence de masse » ; il en a prononcé l'Introduction avec J. Sémelin, présidé l'une des séances et a pris part à la présentation des conclusions.

M. Paolo MATTHIAE, associé étranger de l'AIBL, a participé à l'UNESCO à une réunion internationale d'experts intitulée : « Ralliement de la communauté internationale pour sauvegarder le patrimoine culturel syrien », au cours de laquelle il a présenté un exposé sur le patrimoine culturel bâti et mobilier de la Syrie (25-28 mai 2014). En tant que Président de son comité scientifique international, il a prononcé le discours d'ouverture du 9th International Congress on the Archaeology of the Ancient Near East (ICAANE), qui s'est tenu à l'Université de Bâle, du 9 au 13 juin, en présence de plus de 500 collègues issus de 40 pays. Le 11 juin, il a fait une communication sur le thème « Pouvoir et prestige : images égyptiennes pour la royauté et les dieux paléo-syriens ». Le 18 juin, comme président de son comité scientifique, il a inauguré, en compagnie de MM. Dario Franceschini, ministre des Biens et des Activités culturelles et du Tourisme de la République italienne, et Francesco Rutelli, ancien maire de la Ville de Rome et ancien ministre de la Culture, l'exposition « Siria. Splendore e dramma », organisée sous le patronage de l'UNESCO (Rome, Palazzo di Venezia, 18 juin-31 août 2014).

M. Christian ROBIN, membre de l'AIBL, a présenté une communication intitulée : « Inscriptions rupestres dans la région de Himâ (Arabie séoudite) » lors des 18^e rencontres sabéennes organisées par S. Frantsouzoff à l'Institut des Manuscrits orientaux (ex-Institut d'Orientalisme) de Saint-Pétersbourg (5-7 juin 2014). Il a également présenté une communication sur « La Grande Église de Şan'a' (Yémen) » au 14th International Congress on Graeco-oriental and African Studies, organisé par V. Christides. Il présidait le comité scientifique de cette manifestation qui s'est tenue près d'Athènes du 21 au 22 juin.

M. Jacques VERGER, membre de l'AIBL, a participé du 19 au 21 juin 2014, à Göttingen, au congrès de la Société internationale pour l'Étude de la Théologie médiévale ; il y a prononcé une conférence sur « Les monastères, les écoles et les universités comme lieux d'éducation : différences et points communs ». Il a également participé, le 23 juin, à l'Université d'été organisée par l'Institut historique allemand de Paris, avec le concours de l'Université franco-allemande, et y a présenté une communication sur : « État actuel et perspectives de la recherche française sur les universités du Moyen Âge ». Il a participé, du 22 au 24 septembre, à Messine, au congrès international organisé par les Universités de Bologne et Messine et le Centro interuniversitario per la Storia delle Università Italiane sur le thème : « Dalla *lectura* all'*e-learning*. Linguaggi, metodi, strumenti dell'insegnamento in Europa (secc. XIII-XXI) » ; il y a prononcé une communication intitulée : « Note de docimologie médiévale. Le vocabulaire de l'évaluation des capacités et des connaissances dans les Universités du Moyen Âge » ; il a également participé au congrès international organisé par les Universités de Paris-Est Créteil Val-de-Marne et Paris-Est Marne-la-Vallée, les 25 et 26 septembre, sous le titre : « L'université dans la ville. Les espaces universitaires et leurs usages en Europe du XIII^e au XXI^e siècle » ; il en a présenté les conclusions.

M. Pierre GROS, membre de l'AIBL, a présenté, lors du XIV^e congrès de la Fédération internationale d'Études classiques (FIEC), qui s'est tenu à Bordeaux, du 25 au 30 août, une conférence plénière sur « La découverte du forum de Carthage sous la conduite de saint Augustin. La valeur heuristique des textes antiques pour l'archéologie classique ». Étaient aussi présents MM. Laurent PERNOT, membre de l'AIBL, également chargé d'une conférence plénière sur « La rhétorique : un art et plus qu'un art », et Dominique Briquel, correspondant français, qui a donné un exposé sur « A propos de l'*excursus Alexandri* de Tite-Live : les chefs romains potentiellement vainqueurs d'Alexandre dans le livre IX des *Histoires* ». Dans le cadre de ce congrès, une conférence a été donnée par M^{me} Veronique Boudon-Millot, sur « La Collection des Universités de France, un siècle après ».

Lors de la journée d'étude organisée par le Centre d'Étude et de Recherche sur l'Auld Alliance, qui s'est tenue à Aubigny-sur-Nère, le 27 septembre, **M. Philippe CONTAMINE**, membre de l'Académie, a présenté une communication intitulée : « Entre fiction et frictions : les rapports diplomatiques de la France de Charles VII avec l'Écosse de Jacques II Stewart (1449-1457) ».



De haut en bas et de g. à dr. : MM. M. ZINK, Secrétaire perpétuel de l'AIBL, P. DUCREY, associé étranger, Ph. CONTAMINE et J. JOUANNA, membres de l'AIBL. En bas au premier rang : MM. le consul S. Gavril, G. DE BROGLIE, chancelier de l'Institut, L. PERNOT, membre de l'AIBL, et le préfet A. Colrat.

la Préfecture, puis a participé, en compagnie de son épouse, au dîner de gala organisé à la Villa ; étaient également présents M. Stelios Gavril, consul général de Grèce à Marseille, et M^{me} Marland-Militello, adjointe au maire de Nice, chargée du rayonnement culturel, ancien député. Au fil de 16 communications, dont plusieurs furent présentées par des membres, des associés étrangers et des correspondants de l'AIBL (MM. Philippe CONTAMINE, Jacques JOUANNA, Olivier PICARD, Laurent PERNOT, Miltiade HATZOPOULOS, Denis KNOEPLER, Pierre DUCREY, Jean-Yves Tillet et M^{me} Monique Trédé), ont été notamment mis en lumière divers aspects du phénomène de la guerre (techniques, économiques, sociaux, institutionnels et culturels), de son influence tant sur l'organisation des sociétés qui se succédèrent sur le sol grec que sur les représentations forgées par ces dernières, depuis les temps homériques jusqu'à la Grande Guerre.

Séance de rentrée des Cinq Académies



Le 28 octobre 2014 s'est déroulée, sous la Coupole, la séance publique de rentrée des cinq Académies, présidée par M. Philippe TAQUET, Président de l'Académie des Sciences. Dans le cadre du thème retenu cette année, « 1914 », M. Roland RECHT, Président de l'AIBL, a prononcé un discours intitulé : « L'art et la guerre » dont on pourra consulter le texte sur le site www.institut-de-france.fr/

Prix de l'Institut

Le 16 octobre, le Secrétaire perpétuel Michel ZINK, membre du jury du Prix Guizot, a remis son Prix 2014 à M. Jacques Julliard, pour son ouvrage sur *Les gauches françaises. 1762-2012* (Paris, Flammarion). Placé sous le patronage de l'Académie française, de l'AIBL et de l'Académie des Sciences morales et politiques, le prix Guizot récompense une œuvre d'histoire, d'étude du monde contemporain, des sociétés ou d'analyse politique récemment publiée ou diffusée, accessible à un large public. Pour en savoir davantage > www.guizot.com.



De g. à dr. : M^{me} C. Coste, MM. J. Julliard, M. ZINK, Secrétaire perpétuel de l'AIBL, et J.-Cl. CASANOVA, membre de l'ASMP.

En sa séance du 21 mai 2014, la commission du Prix de la Fondation Colette Caillat a décidé de couronner l'ouvrage de M. Michael Hahn intitulé : *Śivasvāmin's Kaphhinābhayudaya* (Delhi, Aditya Prakashan, 2013) et plus généralement l'ensemble de son œuvre.



Nomination

M. Lionel Galand, correspondant de l'AIBL, a été élu « académicien fondateur » de la « classe des études africaines » (section des études berbères, coptes et éthiopiennes) récemment créée par l'Accademia Ambrosiana de Milan. La proclamation officielle des nouveaux membres a été faite à l'occasion du *Dies Academicus* annuel, le 22 octobre 2014, par le cardinal Angelo Scola, archevêque de Milan, qui est le grand chancelier de l'Académie.

Activités des membres (suite)

M. Roland RECHT, Président de l'AIBL, a co-organisé avec M. Ghelardi, D. Cohn et P. Griener, le colloque de la Scuola Normale Superiore de Pise qui s'est tenu au Palazzo de Cortone, du 27 septembre au 3 octobre 2014, sur le thème : « La Kunstwissenschaft et les formes ». Le 2 octobre, il était l'invité de l'émission « La marche de l'Histoire » (France-Inter) pour parler de Marcel Duchamp. Le 17 octobre, il présentait une communication sur « Picasso, Duchamp, Kandinsky : l'atelier du XX^e siècle », au colloque annuel de rentrée du Collège de France qui portait, cette année, sur le thème : « Autour de 1914 : nouvelles figures de la pensée ». Le 18 octobre, il a introduit la journée d'études organisée par le Louvre et l'INHA sur le thème : « L'invention du patrimoine : le musée des Monuments français d'Alexandre Lenoir ».



M. Franciscus VERELLEN, membre de l'AIBL, a participé comme discutant au colloque international « Bouddhisme et universalisme : Regards sur l'histoire philosophique et religieuse de l'Asie », organisé les 3-5 octobre 2014 à Kyoto par le centre Hakubi de recherche avancée de l'Université de Kyoto, le Collège de France et le centre de Kyoto de l'École française d'Extrême-Orient. Il a visité les nouveaux locaux de la Jao Tsung-I Petite École à l'Université de Hongkong (voir cliché ci-dessus). Cette fondation, créée en l'honneur du savant, poète et peintre JAO Tsung-I, associé étranger de l'AIBL, a pour vocation d'héberger sa bibliothèque ainsi que ses peintures, calligraphies, objets et archives. Elle organise par ailleurs des publications, expositions et colloques internationaux. En tant que conseiller spécial et ancien coordinateur du projet européen SEATIDE (*Integration in Southeast Asia: Trajectories of Inclusion, Dynamics of Exclusion*), M. Franciscus VERELLEN avait participé, le 18 septembre, à l'atelier Diffusion du projet à Penang (Malaisie).

Les 13-14 octobre 2014, dans le cadre du programme IDEX (Initiatives d'excellence) *Translatio*, s'est tenu, à l'Université de Strasbourg, un colloque international en langue française, sur le thème : « Les mystères, nouvelles perspectives ». Lors de cette rencontre placée sous le patronage de l'AIBL, deux membres et deux correspondants ont présenté des communications : MM. Marc PHILONENKO (« Les mystères esséno-myraniens et un *agraphon* dans le livre d'Ésaïe »), Jean-Pierre MAHÉ (« Grégoire de Narek et la rénovation des mystères de l'Église arménienne au X^e siècle »), M^{me} Madeleine Scopello (« Mystères et révélations dans la littérature gnostique copte ») et M. Anders Hultgård (« La notion de « raz » dans le mazdéisme ancien et la question des mystères iraniens »). M. Laurent PERNOT, membre de l'AIBL, a participé activement à l'organisation et à l'animation de cette rencontre, dont les actes seront publiés, chez Brepols, dans la collection « Recherches de rhétorique religieuse ».

Le 16 octobre 2014, M. Azedine BESCHAOUCH, associé étranger de l'AIBL, a prononcé, devant un vaste public et en présence de nombreuses personnalités, notamment de représentants de l'UNESCO ainsi que des ministères des Affaires étrangères et de la Culture, la conférence introductive des cours publics d'architecture de la Cité de l'architecture et du patrimoine qui porteront en 2014-2015 sur le thème : « Les défis du Patrimoine mondial. Modernités, universalité ». Il a, en cette occasion, présenté le bilan de l'action de l'UNESCO en faveur de la préservation du patrimoine mondial et précisé les enjeux liés à l'inscription des monuments qui bénéficient de ce statut. Il a également mis en lumière les obligations qui incombent aux États possédant des biens inscrits mais aussi souligné les menaces qui pèsent actuellement sur un certain nombre de sites.





Jésus reconnu à la fraction du pain. Vitrail de la Passion. Sainte-Chapelle. Image Leniaud et Perrot.

Publications de l'Académie

Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

Fascicule 2013/2 (avril-juin), 625 p., 200 ill., fin novembre 2014 — Diff. De Boccard, 11 rue de Médicis 75006 Paris — tél. 01 43 26 00 37 ; courriel : info@deboccard.com. Abonnement : l'année 2013 en 4 fascicules : 150 €.

La livraison 2013/2 des *CRAI* rassemble les textes de 22 exposés présentés lors des séances de l'Académie ainsi que de 35 recensions d'ouvrages déposés en hommage devant la Compagnie en vue de distinguer études et travaux récents. On y trouvera également, de la plume de **M. Jacques JOUANNA**, membre de l'Académie, le texte du rapport présenté par ses soins sur la 87^e Assemblée générale de l'UAI (Mayence, 12-17 mai 2013). Pour plus de détails > www.aibl.fr/publications/collections.

III^e journée d'études anglo-normandes. Adaptation, parodie et autres emplois, M. ZINK éd, 125 p., 1 ill., fin novembre 2014, 25 € — Diff. De Boccard.

Ce volume qui s'ouvre par un hommage rendu par le Secrétaire perpétuel **Michel ZINK** à la mémoire d'**André CRÉPIN** (1928-2013), qui fut le promoteur au sein de l'AIBL des journées d'études anglo-normandes, réunit les textes des communications présentées lors de leur troisième édition organisée au palais Mazarin le 8 juin 2012. Plusieurs d'entre elles concernent le travail créatif des auteurs adaptant des œuvres d'origine anglo-française : adaptations européennes du poème de « Tristan », transformations de roman en épopée, de chronique en poème, exploitations satirique et théâtrale. D'autres exposés traitent de la plus ancienne hagiographie anglo-normande, de la géographie de Wace, et de l'usage de l'anglo-français en Angleterre là où on ne l'attendait guère, hors de la Cour et de la Ville. L'étendue et la diversité des usages de l'anglo-français expliquent l'actuel développement des études d'anglo-normand, auquel contribue l'Anglo-Norman Text Society.

Cahiers du Corpus Vasorum Antiquorum, France, n° 2. Le CVA aujourd'hui – Le cratère à volutes. Destination d'un vase de prestige entre Grecs et non-Grecs – Du CVA du musée Pouchkine aux fouilles de Panticapée. Préface par M. ZINK, Secrétaire perpétuel de l'AIBL, J. de LA GENIÈRE éd., 310 p., 56 ill., 108 pl., fin novembre 2014 — Diff. De Boccard.

Le 2^e numéro des *Cahiers du Corpus Vasorum Antiquorum* pour la France réunit trois ensembles distincts qui, chacun à leur façon, illustrent la vigueur des études de céramologie grecque que favorise, dans le cadre du CVA, une solidarité scientifique internationale exemplaire. Dû à Stefan Schmidt, directeur du CVA allemand, un exposé initial fait le point sur l'état actuel d'un projet dont l'AIBL favorisa la naissance, il y a plus de neuf décennies, pour finir avec une présentation des nouvelles perspectives de travail ouvertes par la numérisation et l'accessibilité de la documentation grâce au CVAonline. Les Actes du colloque « Le cratère à volutes. Destinations d'un vase de prestige entre Grecs et non-Grecs », organisé les 26 et 27 octobre 2012 par l'AIBL, l'Institut national d'Histoire de l'Art (INHA), l'Université libre de Bruxelles et le centre Jean-Bérard de Naples, forment la deuxième partie de ce volume. Les exposés réunis autour du thème retenu contribuent à mieux faire comprendre comment le plus prestigieux des vases grecs, au départ réservé aux dieux, devint un cadeau diplomatique (l'envoi des Laconiens à Crésus) ou un monument d'autoglorification (le cratère de Pausanias après la prise de Byzance), puis pourquoi, dès la première moitié du VI^e s. av. J.-C., ce vase fut recherché pour la pompe funéraire des notables barbares, d'abord en Étrurie ou en Campanie, puis chez les Mixhellènes d'Italie méridionale. Enfin, ce *Cahier* accueille une étude de plusieurs savants russes sur des fragments provenant des fouilles de Kerch (l'antique Panticapée), qu'ils ont restitués dans leur contexte archéologique et historique.

Mélanges

Le 22 septembre 2014, à l'issue du colloque « Aghtamar et le Royaume du Vaspurakan », organisé en partenariat avec l'AIBL, **M. Jean-Pierre MAHÉ**, membre de l'AIBL, a reçu, dans l'amphithéâtre Claude Lévi-Strauss du Collège de France, en présence d'une certaine de proches, d'amis et de collègues, un volume de *Mélanges* qui lui ont été offerts pour fêter son 70^e anniversaire. Édité par A. Mardirossian, A. Ouzounian et C. Zuckerman, ce recueil d'hommages réunit, en 854 p., 46 études explorant pour la plupart divers aspects de l'Arménie ancienne – dans les domaines de la langue, de la littérature, de l'épigraphie, de l'histoire, de l'archéologie, de l'histoire de l'art, du folklore ou encore de la théologie –, certaines se rattachant aussi à d'autres disciplines chères au récipiendaire, ainsi les études gnostiques et hermétiques. L'on trouvera aussi dans ce volume formant le t. XVIII des « Travaux et Mémoires », publiés par L'Association des Amis du « Centre d'Histoire et Civilisation de Byzance », une bibliographie à jour des travaux de **M. Jean-Pierre MAHÉ**.

Publications des membres

M. Roland RECHT, président de l'AIBL, a écrit l'introduction d'un recueil d'articles de Daniel Arasse intitulé : *Saint Bernardin de Sienne. Entre dévotion et culture : fonctions de l'image religieuse au XV^e siècle*, 234 p., Paris Hazan, 2014.

Est récemment sorti des presses le dernier livre de **M. Philippe Gignoux**, correspondant de l'AIBL, intitulé : *Mazdéens et chrétiens en terre d'Iran à l'époque sassanide*, sous la direction de M. De Chiara et E. Raffaelli, Serie Orientale Roma, n. s. 3, Rome, Scienze e lettere, 2014, 680 p. Ce volume rassemble un grand nombre d'articles de l'auteur auxquels les chercheurs et étudiants pourront avoir accès facilement, grâce au travail accompli par A. Rossi, éditeur du volume, qui a ressuscité la collection lancée par le regretté **Gherardo GNOLI**, associé étranger de l'AIBL (1999-2012). L'ouvrage comprend trois sections : I. Épigraphie, Onomastique, Toponymie ; II. Histoire du Mazdéisme et Religions comparées ; III. Le Christianisme syriaque.

